

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE RESORT & CASINO
WINNER'S EDGE

ELITE Rewards

MAY 1 - JULY 23

Choose your Reward

WESTJET
\$2,000 WestJet Gift Card

LOUIS VUITTON
Louis Vuitton Bag

iPhone 17 Pro 256GB

CF SHOP card
\$2,000 Chinook Centre Gift Card

Every Thursday at 9PM, one winner selects from exclusive prizes — EACH PRIZE IS PAIRED WITH \$2,000 SLOT PLAY!

FREE BALLOT EVERY DRAW DAY - Visit Guest Services until 8:55 PM.

BONUS BALLOTS FOR JACKPOTS!
Hit qualifying slot jackpots to earn additional entries.
Must have a Winner's Edge membership to participate.

JULY 5 - DECEMBER 26

Fortune MULTIPLIER

EVERY FRIDAY & SATURDAY | 10PM

Earn Ballots at Table Games
BACCARAT • BLACKJACK • ULTIMATE TEXAS HOLD'EM



WIN UP TO \$5,000 CASH

Your Fortune. Multiplied.

DOUBLE
BALLOTS

FRI • SAT • SUN • MON
6PM - 10PM

Terms and conditions apply. Please gamble responsibly. Grey Eagle Resort & Casino is not responsible for continuing or completing a promotion. Promotions are subject to change without notice and subject to AGLC regulations. No purchase necessary. Must be 18 years or older to enter. See Casino Guest Services for full details.

Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場，Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 \$53.00 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) \$70

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五 / 六 4:30pm - 2:00am

東來順
潮州客家美食

SOUTH POINTE TOYOTA
#7000, 11500 - 35 Street S.E. CALGARY, AB
WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888

LEXUS ROYAL OAK
7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8
Tel: 403.296.9600

西班牙當地傳媒日前報道，至少67人在從對岸摩洛哥非法入境旗下位於北非飛地休達（Ceuta）過程中死亡，死亡人數恐進一步上升。根據估計，5萬名湧入休達非法移民中，逾4.8萬已返回摩洛哥。因應大批非法移民湧入西班牙飛地，法國與德國宣布加強邊境管制。



亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 班腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |



\$50 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取
(已包括所有外賣盛器環保費)

家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯餸 送 老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情 f

以上所有特價，限量發售，售完即止。



加拿大卡城中華協會
UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION
3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

八月 / 九月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) August ~ September 2026

中國書法班

Chinese Calligraphy Class

導師：駱文正 Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月第一個星期六 First Saturday of Every Month

August 1 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

8月1日（星期六）上午11時30分至下午1時

September 5 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

9月5日（星期六）上午11時30分至下午1時

國畫班

Chinese Painting Class

導師：陳永泰 Instructor: Mr. Chan Wing Tai

地點：中華協會辦公室 Class @ UCCA Office

每月最後一個星期六 Last Saturday of Every Month

August 29 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

8月29日（星期六）上午11時30分至下午1時

September 26 (SAT.) 11:30 am ~ 1:00 pm

9月26日（星期六）上午11時30分至下午1時

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。



Raymond Lau



劉俊文 (英、粵及國語)

手提：403-830-6728

raymondlau404@gmail.com

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，
要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！



執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷



REAL ESTATE
PROFESSIONALS
INC.
Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net

SOUTH POINTE



**#7000, 11500 - 35 Street S.E.
CALGARY, AB**



HOWARD LUM

NEW VEHICLE
SALES MANAGER



CHRIS YE

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



ISAAC YU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



VINCENT WU

NEW VEHICLE
SALES SPECIALIST



**2024
TUNDRA**
FROM ONLY
\$146/WEEK

EXCLUSIVE OFFERS

獨家優惠

FREE WINTER TIRES & STORAGE

免費冬季雪胎及輪胎存放

130% VALUE FOR YOUR TRADE

舊車貼換價比市價高30%

SOUTHERN ALBERTAS LARGEST

INVENTORY OF IN-STOCK

TUNDRAS!

南亞省 豐田TUNDRA 現貨最多!

WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM | 403-567-8888



加拿大亞省卡城潮州同鄉會

The Chao Chow Community Benevolent Society

BAY 357 / 361, 3RD LEVEL, 328 CENTRE STREET S.E., CALGARY,
ALBERTA, CANADA T2G 4X6 TEL / FAX: (403) 266-4939

夏天冷氣巴士旅遊(一天遊) 通告

目的地: Bowden Sun Maze, Red Deer City Hall, Sylvan Lake

日期: 2026年8月24日(星期一)

出發時間: 上午9時15分

上車地點: 220 4th Avenue Southeast Calgary

歡迎六十歲以上之耆英參加, 費用每位40元。

請攜帶附有照片之有效政府身分證, 於2026年8月1日及2日
(星期六, 日) 上午11時30分至下午1時30分, 親臨本會所登記
報名。名額有限, 先到先得。

卡城潮州同鄉會 謹啟
2026年7月30日

Notice for Senior Activities

One-day Summer Luxury Air-conditioned Bus Tour

Destination: Bowden Sun Maze, Red Deer City Hall, Sylvan Lake

Dates: August 24, 2026 (Monday)

Departure Time: 9:15 AM

Pick-up Location: 220, 4th Avenue Southeast, Calgary

Cost: \$40 per person

This trip is open to community members aged 60 and above.

To register, please bring a valid government-issued photo ID and
visit our office in person on Saturday and Sunday, Aug 1 & 2, 2026,
between 11:30 AM and 1:30 PM.

Spots are limited — first come, first served.

Chao Chow Community Benevolent Society
July 30, 2026

準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



Ready
for you



► 歡迎向我查詢詳情



**吳沛中
Percy Ng**

經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

IGNITE TV 912 台 HD
登記熱線 1-888-472-2222

Shaw 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

8月3日起 星期一至五
8PM
主演：潘燦良、唐詩詠

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Aug 6	星期五 FRIDAY Aug 7	星期六 SATURDAY Aug 8	星期日 SUNDAY Aug 9	星期一 MONDAY Aug 10	星期二 TUESDAY Aug 11	星期三 WEDNESDAY Aug 12
0:30 娛樂頭條 0:45 香港有線新聞 1:15 日落下的彩虹 2:10 江湖龍虎鬥 4:00 等候董建華發落 5:55 死心不息 7:45 暗色天堂 9:45 英倫琵琶 11:40 失蹤 13:30 無間一戰 15:20 江湖龍虎鬥 17:20 超級經理人 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 日落下的彩虹 20:55 竊聽風雲 22:50 七擒七縱七色狼	0:45 娛樂頭條 1:00 香港有線新聞 1:30 日落下的彩虹 2:20 愛您愛到殺死您 4:15 賭俠之人定勝天 5:55 上天救命 7:35 超級經理人 9:25 竊聽風雲 11:20 七擒七縱七色狼 13:20 愛您愛到殺死您 15:25 賭俠之人定勝天 17:15 衝鋒車 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 日落下的彩虹 20:55 美好的意外 22:50 熟女愛漫遊	0:45 娛樂頭條 1:00 香港有線新聞 1:30 日落下的彩虹 2:20 無間一戰 4:05 雙龍鬥門 5:55 暗色天堂 8:10 等候董建華發落 10:05 衝鋒車 12:00 美好的意外 14:00 熟女愛漫遊 15:55 雙龍鬥門 17:40 東成西就 2 19:30 香港有線新聞 20:00 十月圍城 22:35 我愛夜來香	0:30 香港有線新聞 1:00 追影 2:45 殺手之王 4:40 無間一戰 7:00 東成西就 2 8:50 十月圍城 11:20 我愛夜來香 13:15 追影 15:00 殺手之王 17:00 凌晨晚餐 19:30 香港有線新聞 20:00 黃飛鴻之南北英雄 22:00 凌晨晚餐 23:40 香港有線新聞	0:10 新紮師妹2美麗任務 2:05 富貴再三逼人 4:00 眉山 6:50 凌晨晚餐 8:35 黃飛鴻之南北英雄 10:40 新紮師妹2美麗任務 12:40 富貴再三逼人 14:40 眉山 17:05 52赫茲我愛你 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 日落下的彩虹 20:55 中日南北和 22:45 親愛的	0:25 娛樂頭條 0:40 香港有線新聞 1:10 日落下的彩虹 2:00 開心鬼 3:55 強姦3OL誘惑 5:40 追影 7:20 52赫茲我愛你 9:25 凌晨晚餐 11:15 中日南北和 13:10 親愛的 15:00 開心鬼 17:00 我來自紐約 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 日落下的彩虹 20:55 肥龍過江 22:45 一咬OK	0:30 娛樂頭條 0:45 香港有線新聞 1:15 日落下的彩虹 2:05 甜言蜜語 3:45 陰陽路柒撞到正 5:35 強姦3OL誘惑 7:30 我來自紐約 9:50 肥龍過江 11:40 凌晨晚餐 13:30 一咬OK 15:30 甜言蜜語 17:15 大手牽小手 19:15 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 日落下的彩虹 20:55 三國之見龍卸甲 22:50 冰封：重生之門

東方
商業分類

廣告熱線：
403.617.2100
danny@trendweekly.com
三個月 (13期) \$155+GST/每個
六個月 (26期) \$295+GST/每個
一年 (52期) \$560+GST/每個

XUAN PHO NOODLE HOUSE
春・越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE, Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

M&M
▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家
更換擋風玻璃
被石塊擊破玻璃修理
申請保險金
地址：326 16 Ave NW, Calgary
電話：(403)520-2062 手機：(403)512-8830

LANDY.ca INSURANCE
楊氏保險
David Wong 黃熾烈 Cell: (403)861-8128 Email: david.wong@landy.ca
Belmon Li 李向明 Cell: (403)680-0077 Email: Belmon.Li@landy.ca
Tel: 403-277-1723
www.landy.ca
425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

東方
www.orientalweekly.net
為方便廣告客戶
現歡迎以信用咭付款

發 FAT KEE 記
專營各類鮮肉
Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage
牛肉丸 越南札肉
雞肉丸 豬肉丸
#103, 111 - 3Ave. S.E. Bay #3, 1423 Centre St. N.
Calgary, AB Calgary, AB
Tel: (403)266-1229 Tel: (403)276-8288

國泰參茸藥行
本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖
遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司
www.activeautobody@hotmail.ca
林友团主理 三十多年經驗
Discount Deductible 修理期間，有車提供
加設輪胎服務
*經驗技師 *快捷便利
*車身修理 *品質保證
*免費估價 *取價公道
BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

百福石碑
•最優質的服務
•最多樣的款式
•最新穎的設計
•最合理的價錢
•歡迎閣下隨時來廠參觀，
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解。
•地址：4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)
•請隨時致電何先生
(廣東話、普通話、英文)
解答任何問題：
403-619-1033

松記燒臘家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理
承辦金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味
4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122

Junevillage Facials & Cupping Therapy
艾美醫療美容、拔罐、艾灸
精油 刮痧 撥筋 排毒
① 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時，艾灸
② G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
③ 中西結合治療青春痘及淡斑
電話預約：587-834-0138
#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心
★電腦分析
★檢修
★熱車修理
★電力裝修
★四輪校正
•設有十個修車位
•備有專業牌照技師
•設有傳送服務
•兼出售輪胎、修補
車胎及平衡車輛輪胎
請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

華藝彩色印刷公司
CHINATOWN PRINTING
Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)
名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

山景墓園
MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS
設有殯儀館及火化場
提供最完善的殯儀服務，環境優雅
景色美麗，是壽地最佳選擇。
聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424



H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿\$30即可獲5磅薯仔

 5# BC Carrots BC紅蘿蔔 (5磅) SALE 3.98/lb	 3 Pack Romaine Hearts 龍鳳高心 (3個) SALE 2.98/ea	 Green Onions 青蔥 For 2 SALE 1.48
 Bulk Spanish Garlic 西班牙大蒜 SALE 0.98/lb	 Local Green Beans 本地青豆仔 SALE 1.48/lb	 BC Peaches BC桃子 SALE 2.48/lb
零售、批發無任歡迎 提供批發送貨服務 Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232 周一至周五: 9am-8pm 周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm 本周特價 (8月6日 - 8月12日)		



Local Corn

本地粟米

For 6 SALE 2.98



Local Green Cabbage

本地椰菜

SALE 0.68/lb

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING

AND WE WANT YOU!




誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問

NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE

APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
11500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com
403-567-8888

EARN \$100K +

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.

卡城越南華裔聯誼會

CALGARY VIETNAMESE CHINESE ASSOCIATION

204A Centre Street S.E., Calgary, Alberta, Canada T2G 0B6 Tel: 403-265-6758 Fax: 403-265-6757

Public Notice - 通告

中秋佳節敬老晚宴

Mid-Autumn Festival Seniors' Banquet with Mooncake

宴會日期：二零二六年九月十二日 (星期六)

Banquet Date : September 12, 2026 (Saturday)

宴會時間：六時恭候，六時半入席。

Time : Reception - 6:00PM Dinner - 6:30PM

宴會地點：華埠富麗宮大酒樓 (龍成商場三樓)

Place : 3/F, 328 Centre Street, S.E. (Regency Palace Seafood Restaurant)

登記取票：二零二六年八月廿二及廿三日，早上11時至下午2時親臨本會登記及取票 (每人壹票)

Registration Date : Aug. 22 & 23, 2026 (11am~2pm) at our office.

宴會當晚敬備薄酌及月餅招待，席間設有文娛節目助興。敬請各位年滿六十歲或以上耆英踴躍參加，共慶佳節。名額有限，先到先得，額滿即止。

Mid-Autumn Banquet welcome any senior of 60 years old & over in the Calgary Community at large to participate. Mooncake and culture performance available during the Banquet. Limited seats, availability based on first come first served basis.

卡城越南華裔聯誼會 謹啟

二零二六年八月六日

亞省新增醫生數量創歷史紀錄

亞省醫生招聘與留任情況創下新紀錄，數據顯示，本省目前擁有的醫生數量為歷史最高水平。

根據亞省內外科醫生協會最新公佈的統計數據，亞省目前擁有14,156名完全註冊的醫生，與去年同期相比增加了1,226名，增幅接近10%。這標誌著亞省醫生數量創下有記錄以來最大的年度增幅，同時也是本省歷史上的最高水平。

"越來越多的醫生選擇亞省。這些數據表明，我們為吸引和留住醫療專業人才所做的投入正在取得成效，有助於改善全省省民獲得醫療服務的機會。"

阿德里亞娜·拉格朗日，醫院與外科手術衛生服務廳長

在過去一年中，亞省每個醫療區域均實現了醫生數量的增長，家庭醫學和專科醫療領域均有所增加。這一增長不僅體現在卡城和愛民頓，北部、中部和南部各醫療區域的社區同樣實現了醫生數量的增長，這進一步增強了全省的醫療服務能力，有助於阿爾伯塔居民更及時地獲得高質量的醫療服務。

這一增長為民眾提供了前所未有的更多就醫選擇。醫生通過免預約診所、緊急護理中心以及其他社區診所提供醫療服務，許多位於較大城市中心的診所提供

當日預約服務，部份診所還接受新患者納入持續性醫療照護。

"越來越多的醫生選擇亞省，這有助於改善全省各社區的醫療服務可及性。我們將繼續與合作夥伴攜手努力，培訓、招募並留住更多醫生。"

賈斯汀·賴特，初級及預防醫療服務廳長
亞省政府正持續加大投入，以招募、留任並支持醫生隊伍，包括在《2026年預算》中提供的創紀錄資金支持，以及6月宣布的醫生薪酬上調方案，該方案是與亞省醫學會簽訂的《2022-26總協議》的組成部份。亞省不斷壯大的醫生隊伍與日益豐富的就醫選擇相結合，正在幫助全省各地打造一個更強大、更具可及性的醫療保健系統，惠及每一位亞省省民。

資料提供：Alberta Government

James Tull
杜振邦

Cell: 403-863-2888
e-mail: jamestull888@gmail.com

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產





順德聯誼會舉行周年敬老宴會

卡城順德聯誼會於上週六（八月一日），下午五時三十分，在華埠中華文化中心舉行敬老聯歡宴會，筵開四十餘席。當晚先由蔡耿章卡城武術院醒獅揭開序幕，隨後由司儀伍少忠及羅銘聰請歐陽永健會長上台致歡迎詞，感謝各耆英，鄉親及友好一向的大力支持。並報告將繼續以服務本市耆英為己任，例如甚受歡迎的針織班及排舞班等。繼而由中華人民共和國駐卡城總領事館候紳領事隨後致賀詞，當晚除侯紳領事光臨外，還有張金領事

及遠道由黑龍江而來的海外聯誼會秘書長徐速和教育廳官員艾萌。司儀宣佈陳培輝理事捐贈的高級茶葉精裝，每檯一份。晚宴隨即開始，當晚助興節目豐富、包括武術、排舞及宮廷舞、歌唱、現代板粵劇折子戲，還有哈爾濱師範大學音樂院舞蹈系講師楊丹妮即席表演及抽獎等，最後由該會秘書楊殷瑜致謝詞。當晚宴至九時許完畢，各賓客均盡興而回。



GRAND 盛世地產
REALTY & MANAGEMENT LTD



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理
電話：403-667-7006
電郵：stephfan37@gmail.com

服務卡城多年，精通國、粵、英語，忠誠為中、港、台朋友，買賣新、舊、房屋，用心盡責，收費合理，口碑載道，定當滿意。

西北 Charlewood 獨立屋 出售

複式四層，近1,200呎，四層全部裝修完成，數年前內外大翻新。樓上三睡房，一個半浴廁，特大客廳及家庭廳。土庫完成，有獨立廚房及洗衣房，可分租，屋後雙車房，地點一流。
主層月租\$2,200，土庫\$1,600，租約至八月底，買家可承接租約。
叫價 \$848,000



詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/L0Snr2UE>

即將上市 西北 Brentwood 獨立 Bi-level 出售

2,344呎，Walk-out土庫，共四睡房，主人套房，共三浴廁，特大雙車房。特大地段，近大學及商場。

搶手靚盤 敬請密切留意

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/OYQAJLrm>

即將上市 西北 Dalhousie Fortress 柏文 出售

西北 Dalhousie Fortress 柏文，八樓高層，內部全屋大翻新，連兩個車位（一暖氣車位及一室外有蓋車位）。
敬請密切留意

即將上市 西北 Hamptons 出售

兩層式獨立豪華靚屋，主層及樓上共2,600多呎，另Walk-out土庫裝修面積超過1,000呎。樓上四睡房，共兩套房及一浴廁。全屋近年大裝修，光猛高窗，土庫已裝修成另一可出租單位，備一睡房、全廁及廚房，前進式三車房。特大地段共9,182平方呎，靚景、地點一流。

勿失良機 敬請密切留意

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/J1I6GAQB>

西北湖景頂層柏文 出租

Country Hill Village Reflections
柏文，兩房兩浴，近900呎，備冷氣，地下暖氣停車場。
月租\$2,250，9月1日交吉。
詳情可瀏覽
www.rentfaster.ca/347763

近市中心 Sunnyside 吉地出讓

難得筍盤，25呎x120呎，原建築物已於2021年拆除，並由專業人員清理完善，包括石棉清除工作，所有認證文件及建築配套設施齊全，可隨時施工興建新房，地點一流，靜中帶旺。
叫價 \$500,000

市中心西南高檔柏文 出售

VANTAGE POINTE 高層單邊，兩房兩浴柏文，800呎，新地板，兩年新廚具，花崗岩櫃面，9呎高樓底，特大向西南露台，遠眺山景及市景，包全屋傢俬、電視等。自住或投資作出租物業皆宜，包一暖氣車位，即可交吉。

\$339,900

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/riXVCT3F>



Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com